

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :



1.1

Évaluation Commune

CLASSE : Première

VOIE : Générale Technologique Toutes voies (LV)

ENSEIGNEMENT : créole martiniquais

DURÉE DE L'ÉPREUVE : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA **B1-B2** LVB **A2-B1**

Axes de programme : **Axe 5** : « Fictions et réalités »

CALCULATRICE AUTORISÉE : Oui Non

DICTIONNAIRE AUTORISÉ : Oui Non

- Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.
- Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.
- Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

Nombre total de pages : 5

Baccalauréat général et technologique

Créole Martiniquais

Classe de Première

Épreuve 2 : Compréhension de l'écrit et expression écrite
(3^e trimestre)

Niveaux visés LVA : B1-B2 LVB/A2-B1	Durée de l'épreuve 1h30	Barème : 20 points CE : 10 points EE : 10 points

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 5 du programme : **Fictions et réalités**

Il s'organise en deux parties :

- 1- Compréhension de l'écrit
- 2- Expression écrite

1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Titre du document 1 : An bel fet pou'w épi 91 lanné'w la

Source : Duranty Jid, 7 Février, 2013

Titre du document 2): Aliker

Source : Montray, Janvier 2020

Document 1

An bel fet pou'w épi 91 lanné'w la

Man pé ké mélanjé sa ou fè an politik épi sa'w fè an litérati, mé non'w ka rété gravé adan tet tout moun ki kont lenjistis. Nou pé ké janmen oubliyé ordonans séléra tala ki té lé vréyé'y alé an Frans an oktob 1960 épi 3 kanmarad (Guy Dufon, Walter Guiteaud, Armand Nicolas). Kisiswa an politik épi le PC, an litérati (sirtou an téyat), yonndé mo ka kolé an chivé blan'w la, sé **lonnèté, an boug nofrap, travayan** ki enmen ri ek fè moun ri mé ki sé an **gran travayè konbatan** tou.

Jodia ou ké ni non'w matjé asou an lari bò anlot gran kominis : André Alikè. An lavi'w, ou ja wè 91 almanna paret. Sa nou asiré sé ki ou pé ké ni menm desten trajik épi Alikè. Nou sé voudré ki tout jan Matinik pa janmen bliyé'w. **Misié Joj Movwa** an mal neg ki pa janmen fè gro bri, mé ki toujou fè an gro brital travay ba Matinik.

Tousa ka matjé kréyol jòdijou, lé di'w mési pou lapot-la ou wouvè ba yo a. Ni dot ki lé fèmen'y, mé épi tousa ou ja ékri, ou kité'y a dimi band, pou nou osi sa pousé'y.

An lari épi non'w, pa lé di nou ka jété'w an lari, pies pa. Pou nou tout Matinitjé, sa lé di ou sé **an nonm nou ka rikonnèt** tousa i fè.

Ou ni rasin-ou Kaz-Pilot, menmsi nou sav flè poézi'w, frui litérati'w ka pousé ba tout jan Matinik. Epi rekonésans Kiba pou Ovando, ou sé an gran nonm lakarayib é kon tout potomitan, ou mandé nou chonjé ek konnet yo, kisiswa bétjé (Aubéry), milat (Gratiant, Lemery) oben neg? (Victor Sévère, Akouré...). Konnet listwa- nou pou nou fiè pou sa nou yé : Matinitjé. Jòdi a nou pa ni asé vwa, «pawol kout fini vit» **misié Joj** épi an sel mo nou lé diw: **Mési**.

Jid

Document 2

Aliker

Ni an lépok éti lè ou té jounalis Matinik, ou té pé ped lavi'w.

Sé sa ki rivé André ALIKER, an jounalis "JUSTICE" ki sé ebdomadè Parti Kominis Matinik. Ebdomadè-tala ka gloriyé 100è lanné legzistans-li lanné-tala kivédi i sé yonn adan pli ansien journal frankopal tout la Karayib la.

Lè 11 janvié 1934, yo ritouvé kadav A. ALIKER asou an ti plaj komin Kaz-Pilot, maré alantou an mòso bwa. Sa té klè ki yo té trapé'y, chayé'y alé abò an kanno, t'jwé'y nan mitan lanmè ek voltijé kò'y nan dlo. Kivédi sé sazinè'y la té ka chaché fè'y disparet toubannman ! Malè pou yo, lanmè-a viré vréyé kò-a ek eskandal-la pété nan djol sé kòmanditè-a.

Sa ki té yo ? Sa ki té sé kòmanditè-a ?

Sé pa dot ki Bétjé ! Sé pa dot ki Eugène AUBERY ek fanmiy-li ! Poutji yo péyé Sent-lisien pou vini sazinen ALIKER, sé davwè i té ka matjé artik adan "JUSTICE" pou sa dénonné salopté sé patwon bétjé-a, lanmanniè yo té ka espwaté san-manman sé travayè neg ek zendien an. An tan-tala, Parti Kominis Matinik té vidjò ek té ni pliziè komin ki té ni mè kominis. Sé té lépok éti sé kann ki té ka mennen, bannann poko djè té lanmod. Nan lantré chak komin, ou té ni an lizin sik ek distilriwonm té ka fè siwawa atravè tout péyi-a.

André ALIKER (ki té frè Doktè Pierre ALIKER, lanmen-dwet Aimé CESAIRE lanméri Fodfwans panna yon dimi-siek) té dénonné an zafè vakabonnajri fiskal éti lé AUBERY té reskonsab. Lajistis té menm kondané yo a péyé 8 million fwan lanmann mé Kouw Dapel Fodfwans té anilé jijman-an davwè sé Bétjé-a té péyé sé jij-la anba-tab. Kifè sé Bétjé-a désidé fini épi ras ALIKER !

Mi kon sa Matinik té ka woulé nan lanné 1934 ! Annou pa janmen bliyé André ALIKER ek soutou gloriyé mémwè'y !

Traitez en créole martiniquais les points ci-dessous

Texte 1

a) Sa ki lakoz teks-tala ?

b) Chèché ek viré matjé an pawol an teks-la ka montré'w respé matjè-a ni pou Joj Movwa. Esplitjé pawol-la.

Texte 2

c) Sa ki té André Alikè ? Kisa ki rivé'y ?

Textes 1 et 2

d) Anlè ki valè Alikè ek Movwa ka tonbé dakò ?

2. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez en créole martiniquais l'un des deux sujets suivants au choix :

SUJET A

Ou pou désidé matjé an ti teks pou pòté an moun ki wouvè lavwa ba'w anlè.

Ou ké rann-li omaj adan an teks 15 linn bien owganizé.

SUJET B

Yo fè an gran sérémoni pou batizé lisé'w épi non an moun ki matjé listwa Matinik. An kanmarad ta'w pa ka konprann ki lentère gloriyé an moun éti lajénes pa konnet. Ou pa dakò épi'y. Di'y santiman'w anlè sa.

Ou ké matjé lidé'w an manniè organizé an 15 lin.